

## Predjedlá 🍴 Előételek 🍴 Starters

Vo vlastnej masti zrejúca, studená husacia pečienka, domáci lekvár z červenej cibule, šalátové listy, chrumkavé pečivo  
*Saját zsírbőben érlelt, hideg libamáj, lilahagyma lekvárral és friss saláta levelekkel, „pirítós”*  
Cold goose liver with red onion jam, fresh salad leaves and baguette  
1

22€

Carpaccio z konfitovaných kačacích prs, tartare zo sušeného ovocia, medovo-horčicový dresing, pečivo  
*Kacsamellből készült carpaccio, mézes-mustáros dresszingsgel és aszalt gyümölcs tartare-ral*  
Confit duck breast carpaccio with honey-mustard dressing, dried fruits tartare  
1,10

11€

## Šaláty 🍴 Saláták 🍴 Salads

Kačací šalát s thajskou omáčkou (med, cesnak, zázvor, Kikkoman sójová omáčka)  
*Kacsamell saláta, thai mártással (méz, fokhagyma, gyömbér, Kikkoman szója szósz)*  
Salad leaves with grilled duck breasts and “Thai” sauce (honey, garlic, ginger, Kikkoman soy sauce)  
6

15,4€

## Polievky 🍴 Levesek 🍴 Soups

Tekvicová krémová polievka s tekvicovými semienkami, grilovaná slaninka  
*Sütőtök krémleves, pirított tökmaggal és grillezett bacon-nel*  
Creamy pumpkin soup with baked pumpkin seeds and bacon  
7

4€

Slepačia polievka „Újházy“  
*„Újházy“ tyúkhúsleves*  
Chicken soup  
1,3,9

4€

Hubová krémová polievka s opraženou syrovou guľkou  
*Gomba krémleves, pirított sajtgolyóval*  
Creamy mushroom soup with fried cheese ball  
1,3,7

4€

„Halászlé“ zo sumca  
*Halászlé, harcsafilével*  
Catfish soup  
4

7,7€

## Cestoviny 🍴 Tészták 🍴 Pasta

Tekvicové tagliatelle podávané s kačacím ragú na bielom víne, čerstvé špenátové listy, tekvicové semienka, parmezán  
*Sütőtökös tagliatelle, fehérboros kacsá raguval, spenót levéllel, tökmaggal és reszelt parmezánnal tálalva*  
Pumpkin-duck ragout cooked on white wine, served with tagliatelle, pumpkin seeds, fresh spinach leaves and parmesan cheese  
1,3,7

12,1€

## Hydina 🍴 Szárnyasok 🍴 Poultry

Konfitované kačacie prsia s brusnicovou omáčkou, zemiakové pyré  
*Konfitált kacsamell, vörösáfonya mártással, burgonyapüré*  
Confit duck breast with cranberry sauce and mashed potatoes  
7

15,4€

Konfitované kačacie stehno, zemiakové lokše, červená kapusta so sušenými slivkami  
*Konfitált kacsacomb, aszalt szilvás lilakáposztával, laskával*  
Confit duck thigh, steamed cabbage with dried plums & traditional “lokše”  
1,3,7

12,1€

200g Husacia pečeň zabalená v zemiakovej lokši, červená cibuľka  
*Laskába tekert meleg libamáj (200g), lilahagymával*  
Homemade special potato “lokše” filled with 200g grilled goose liver  
1,3,7

44€

200g Husacia pečienka s karamelizovaným ovocím, zemiakové pyré  
*Roston sült libamáj (200g), karamellizált gyümölcsvel, burgonyapüré*  
Grilled goose liver with caramelized fruits, mashed potatoes  
7,12

44€

Grilovaná husacia pečienka, 100g  
*Roston sült libamáj, 100g*  
Grilled goose liver, 100g  
-

22€

Kačací pekáč pre 2 osoby so 100g grilovanou husacou pečienkou, 1-1 porc. kačacím stehnom a kačacími prsiami, lokše, dusená červená kapusta so sušenými slivkami, červené jablká  
*Kacsatoros tál 2 személy részére, 100g roston sült libamájjal, 1-1 ad. konfitált kacsacombbal és kacsamellel, friss laskával, aszalt szilvás lila káposztával és piros almával*  
A big plate for 2 Guests with our specialties as 100g of grilled goose liver, confit duck thigh and duck breasts, homemade special potato “lokše”, steamed cabbage with dried plums, some red apple slices  
1,3,7

44€

Kuracie prsia v trojobale, plnené s jablkami a camembertom, batátové hranolky, čerstvé šalátové listy, čučoriedkový dip  
*Camembert sajttal és almával töltött, rántott csirkemell, édesburgonya hasákkal és friss saláta levelekkel, áfonya dip*  
Fried chicken breasts, filled with camembert cheese and apples, served with sweet potato fries and fresh salad leaves, blueberry dip  
1,3,7

15,4€

Kuracie prsia s grilovaným mangom a pistáciami, podávané s jazmínovou ryžou, omáčka zo syru gorgonzola  
*Roston sült csirkemell, pirított mangóval és pisztáciával, gorgonzola mártással, jázmin rizzsel tálalva*  
Chicken breasts with grilled mango and pistachios, served with gorgonzola sauce and jasmine rice  
7,8

11€

## Bravčové špeciality 🍴 Sertés ételek 🍴 Pork

Bravčová panenka v slaninovom opasku, plnená špenátovými listami a syrom gorgonzola, batátové hranolky  
*Szalonnába göngyölt sertésszűz, gorgonzolával és friss spenótlevelekkel töltve, édesburgonya hasákkal*  
Pork tenderloin with bacon, filled with blue gorgonzola cheese and baby spinach leaves, served with sweet potato fries  
7

15,4€

Bravčová panenka s lesnými hubami na smotane, zemiakové pyré s parmezánom  
*Rosé sertésszűz, tejszínes erdei gomba mártással, parmezános burgonyapürével*  
Rosé pork tenderloin with creamy mushroom sauce, mashed potatoes with parmesan cheese  
7

15,4€

## Hovädzie 🍴 Marha ételek 🍴 Beef



Rakúska hovädzia sviečková, podávaná so zelenou fazuľkou, pečenou so slaninovými kockami, omáčka BBQ, zemiaky „wedges“, bylinkové maslo  
*Szalonnás-zöldbabbal pirított osztrák bélszín, steak burgonyával és fűszervajjal, BBQ mártással*  
Austrian beef tenderloin served with baked potatoes and herb butter, green beans with bacon, BBQ sauce  
1,7

36,3€

Rakúska hovädzia sviečková „Rossini“, podávaná s grilovanou husacou pečienkou, BBQ omáčka, ½ porc. zemiaky „wedges“ & ½ porc. čerstvá grilovaná zelenina  
*„Rossini“ bélszín, roston sült libamájjal, BBQ mártással, ½ ad. Steak burgonya & ½ ad. friss, grillezett zöldségek*  
“Rossini” beef tenderloin, with grilled goose liver on the top of it, served with BBQ sauce, potato wedges and fresh, grilled vegetables  
9

48,4€

Originál „Wiener Schnitzel“ z teľaciej karé, zemiaky s petržlenovou vňaťou, uhorkový šalát  
*Bécsi borjúszelet, borjú karajból, petrezselymes burgonyával, uborkasalátával*  
Traditional “Wiener Schnitzel” with buttered potatoes, fresh cucumber salad  
1,3,7

22€

Gurmánsky perkelt z diviaka, varený na červenom víne s lesnými hubami, domáce žemľové knedlíky  
*Vörösboros vaddisznó pörkölt, erdei gombákkal, szalvéta gombóccal*  
Wild boar stew cooked in red wine with forest mushrooms, home-made „knedle“ with green onions  
1,3,7

12,1€

# Silvester 2024/25 s DJ Szomi!

## Viac info: +421 907 74 74 75!



## Ryby 🐟, Halak 🐟, Fish

Pečený pstruh s čerstvou grilovanou zeleninou 19,8€  
*Egészben sült ropogós pisztráng, friss grillezett zöldséggel*  
Crouchy trout served with fresh grilled vegetables

Grilovaný zubáč s lesnými hubami na smotane, zemiakové pyré 24,2€  
*Roston sült fogas filé, tejszínes erdei gombákkal, burgonyapürével*  
Sander filet with creamy mushrooms, mashed potatoes

## Dezerty 🍰, Desszertek 🍰, Deserts

Makové šúľance s čučoriedkovým lekvárom a maslovou polevou 4,4€  
*Mákos nudli, áfonya lekvárral és forró vajmártással*  
Poppy seed dumplings with blueberry jam and butter

Palacinkové variácie 4,4€  
*Palacsinta variációk*  
Pancake variations

Sorbet podľa dennej ponuky 4,4€  
*Sorbet, napi kínálatunkból*  
Sorbet, ask for our daily special

Gaštanové guľky plnené višňami, čokoládová poleva 4,4€  
*Csokoládés gesztenyegolyó, meggyel töltve*  
Chocolate topped chestnut puree balls filled with sour cherries

Ovocie karamelizované na javorovom sirupe, kopček zmrzliny 6,05€  
*Juharszirupban sült gyümölcsök, egy gombóc fagylalttal*  
On maple syrup caramelized fruits, with a scoop of ice-cream

Variácie z lokší: 4,2€  
*Laskából készült desszert kínálatunk:*  
Potato pancake variations:

- Lokše plnené čučoriedkovým lekvárom, vanilková zmrzlina  
*Áfonya lekvárral töltött házi laska, vanília fagylalttal tálalva*  
Potato pancakes filled with blueberry jam, served with vanilla ice-cream
- Lokše plnené makom a slivkovým lekvárom  
*Mákkal és szilvalekvárral töltött házi laska*  
Potato pancakes filled with plum jam and poppy seed
- Lokše plnené marhuľovým džemom a orechmi  
*Sárgabarack lekvárral és dióval töltött házi laska*  
Potato pancakes filled with apricot jam and walnuts

VÁHY SUROVÍN /V SUROVOM STAVE/  
TÁLALÁSI MENNYISÉGEK/NYERS ÁLLAPOTBAN/

PREDJEDLÁ -ELŐÉTELEK 0,1-0,25KG  
SENDVÍCE -SZENDVICSEK 0,25KG  
POLIEVKY -LEVESEK 0,3L  
CESTOVINY -TÉSZTÁK 0,25KG  
RYBY -HALÉTELEK 0,18KG  
MÁSA -HÜSÉTELEK 0,18KG  
PRÍLOHY -KÖRETEK 0,20KG  
SÁLATY -SALÁTÁK 0,15KG  
DEZERTY -DESSZERTEK 0,15KG

CITLIVOSŤ NA POTRAVINOVÉ ALERGÉNY NÁM VOPRED NAHLÁSTE,  
ABY SME MOHLI PRE VÁS PRIPRAVIŤ VHDNÝ VÝBER SUROVÍN.  
OZNAMUJEME, ŽE PRI OBJEDNÁVKE  
POLOVIČNEJ PORCIE ÚČTUJEME 70% CENY PLNEJ PORCIE.  
SERVISNÝ POPLATOK 10% ÚČTUJEME MIMO OTVÁRAČEJ DOBY.  
JEDÁLNY LÍSTOK SA MÔŽE UPRAVIŤ V ZÁVISLOSTI OD SEZÓNNEJ A TRHOVEJ PONUKY.

BÁRMILYEN ÉTELALLERGIA VAGY ÖSSZETEVŐKEL SZEMBENI TÚLÉRZÉKENYSÉG ESETÉN  
KÉRJÜK, PROBLÉMÁJÁT ELŐRE JELEZZE,

HOGY KOLLÉGÁNK MEGFELELŐ ALAPANYAGOKKAL KÉSZÜLHESSEN.

TÁJÉKOZTATJUK KEDVES VENDÉGEINKET, HOGY FÉL ADAG ÉTEL RENDELÉSE ESETÉN AZ EGÉSZ ADAG ÉTEL ÁRÁNAK 70%-ÁT SZÁMOLJUK.  
NYITVATARTÁSI IDŐN TÚL SZOLGÁLTATÁSAINK UTÁN 10% SZERVIZDÍJAT SZÁMOLUNK FEL.  
ÉTLAPUNK A SEZONÁLISÉIS PIACI VÁLASZTÉK FÜGGVÉNYESÉBEN NEMIKÉPP MÓDOSULHAT.

NA ZÁKLADE VÝNOSU MINISTERSTVA PÓDHOŠPODÁRSTVA A MINISTERSTVA ZDRAVOTNÍCTVA SRČ.1187/2010 VÝNOSU Č.3493/2005-2010A  
VÝNOSU Č.2319/2007-2010/ UVÁDZAME ZOZNAM ALERGÉNNYCH ZLOŽIEK.

ALERGÉNY A ICH POPIŠ:  
1. OBLNINY OBSAHUJÚCE LEPOK  
(T. J. PŠENICA, RAŽ, JACMEŇ, OVOS, ŠPALDA, KAMUT A VÝROBKÝ Z NICH)  
2. KÓROVCE A VÝROBKÝ Z NICH.  
3. VAJCIA A VÝROBKÝ Z NICH.  
4. RYBY A VÝROBKÝ Z NICH.  
5. ARAŠIDY A VÝROBKÝ Z NICH.  
6. SÓJOVÉ ZRNÁ A VÝROBKÝ Z NICH.  
7. MLEKO A VÝROBKÝ Z NEHO.  
8. ORECHY, KTORÝMI SÚ MANDLE, LIESKOVÉ ORECHY, VLAŠSKÉ ORECHY, KEŠU, PEKANOVÉ ORECHY,  
PARA ORECHY, PISTÁCIE, MAKADAMOVÉ ORECHY A QUEENSLANDSKÉ ORECHY A VÝROBKÝ Z NICH.  
9. ZELER A VÝROBKÝ Z NEHO.  
10. HORČICA A VÝROBKÝ Z NEJ.  
11. SEZAMOVÉ SEMENÁ A VÝROBKÝ Z NICH.  
12. OXID SÍRČITÝ A SÍRČITANÝ V KONCENTRÁCIÁCH  
VYŠŠÍCH AKO 10 MG/KG ALEBO 10MG/L VYJADRENÉ AKO SO<sub>2</sub>  
13. VÍČÍ BÓB A VÝROBKÝ Z NEHO.  
14. MÁKÝŠE A VÝROBKÝ Z NICH.



Prajeme Vám príjemné posedenie a dobrú chuť.

*Kellemes időtöltést*

*és jó étvágyat kívánunk az ételekhez.*

Have a nice day, and enjoy your meal.



# Menu



*Divá kačica*  
REŠTAURÁCIA A PENZIÓ



V CELKU PEČENÁ CHRUMKAVÁ KAČICA ALEBO HUS ☺

(NA OBJEDNÁVKU, DEŇ VOPRED!)

EGÉSZBEN SÜLT ROPOGÓS KACSA VAGY LIBA!

(EGY NAPPAL ELŐRE LEADOTT MEGRENDELÉS ALAPJÁN!

TOVÁBBI INFORMÁCIÓKÉRT FORDULJON SZEMÉLYZETÜNKHÖZ!)

CRISPY WHOLE ROAST DUCK OR GOOSE WITH BAKED APPLES.

(FOR MORE INFORMATION, ASK OUR STAFF, PLEASE!)